

## Уважаемый покупатель!

Вы выбрали оборудование немецкой фирмы «**Seliger**», ведущего мирового производителя фонтанного оборудования, которую мы официально представляем на территории РФ. Благодарим Вас за Ваш выбор и поздравляем с приобретением современного оборудования прекрасного дизайна, разработанного и изготовленного с использованием передовых технологий в строгом соответствии с международными стандартами, гарантирующими надёжность и безопасность в эксплуатации.

Оборудование прошло обязательную сертификацию Госстандартом России и полностью соответствует требованиям **ГОСТ Р МЭК 60335-2-41-98, ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ Р 51318.14.2-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99.**

Для монтажа и пуска оборудования фирмы «**Seliger**» мы рекомендуем Вам обратиться к авторизованным сервисным службам или другим специализированным фирмам. Убедительно просим Вас руководствоваться требованиями «**Инструкции по монтажу и эксплуатации**». Основные технические характеристики изделия указаны на табличке или на упаковке.

**При покупке оборудования требуйте оформления гарантийного талона. При вводе в эксплуатацию оборудования авторизованными сервисными службами должен быть составлен сервисный протокол и сделана соответствующая запись в гарантийном талоне.**

Модель

Артикул

Гарантийный срок: \_\_\_\_\_ с момента продажи.

Дата продажи: \_\_\_\_\_ Продавец: \_\_\_\_\_

М. П.

Внешний вид, целостность электрического кабеля и комплектность оборудования проверены в моем присутствии, претензий не имею.

(подпись покупателя) \_\_\_\_\_

### Сервисные центры:

Москва  
ул. Фрязевская, 10  
тел. (495) 970-10-25

Санкт-Петербург  
Каменноостровский пр., 50  
тел. (812) 327-52-52

# AQUADUCT

Арт. № 70103

## Инструкция по монтажу и эксплуатации



**seliger**®

Поздравляем Вас с удачной покупкой! Вы приобрели декоративный фонтан - водную стену **Aquaduct**.  
Ознакомьтесь, пожалуйста, с инструкцией.

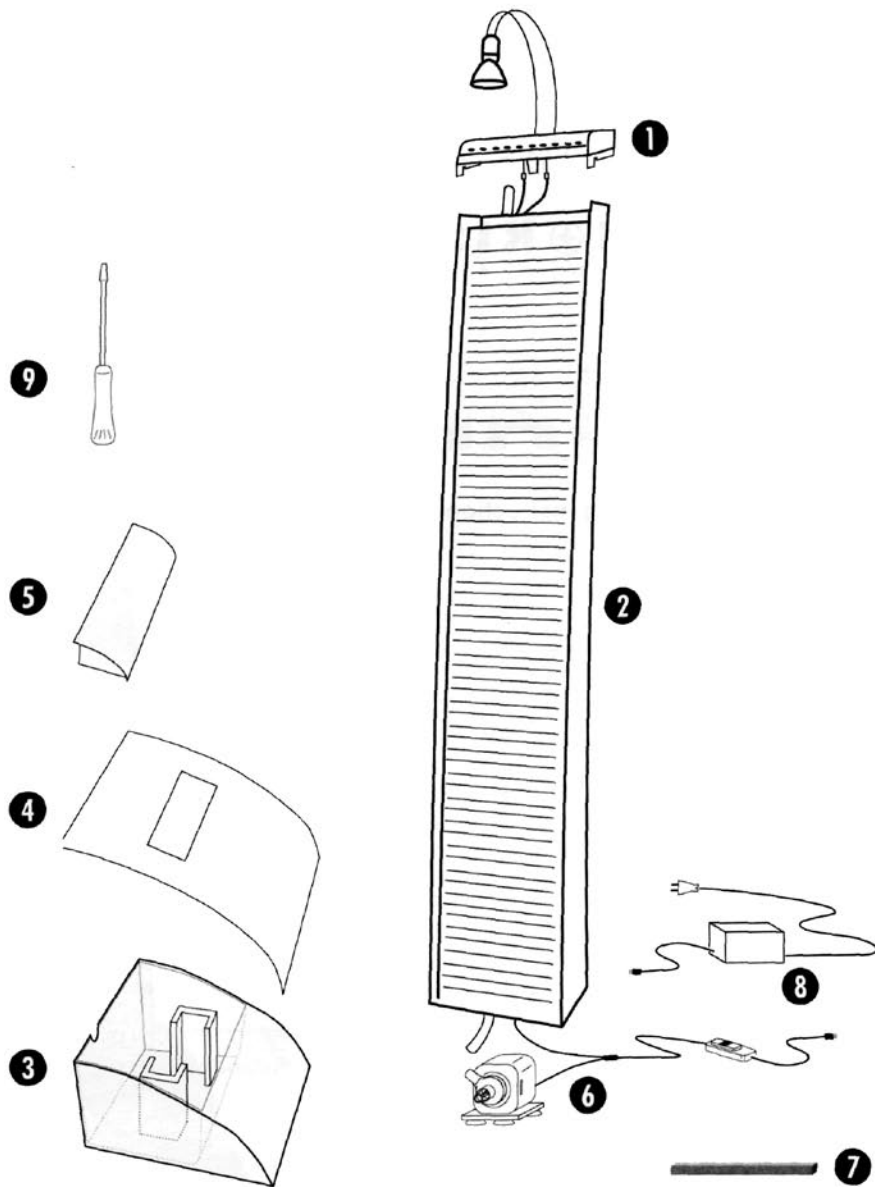
#### Описание

Здоровый климат в помещении можно легко создать естественным путем! Чистая вода поможет Вам в этом. Поверхность с текущей водой связывает частички пыли, фильтруя, таким образом, воздух. Такой "чисто вымытый" воздух позаботится об атмосфере покоя и благополучия в Вашем доме. Равномерное увлажнение воздуха улучшит микроклимат Вашего интерьера. По медицинским нормам влажность воздуха должна составлять 45 – 55 процентов. Aquaduct обеспечит оптимальную влажность. Мы рады тому, что Вы решили приобрести нашу водную стену Aquaduct, которая, несомненно, представляет собой высококачественный прибор для увлажнения воздуха и красивый предмет интерьера!

#### Комплект поставки.

В комплект поставки входит:

- 1 - распределитель (к нему крепится лампочка)
- 2 - профиль с планками
- 3 - резервуар для воды
- 4 - большая закрывающаяся панель (нижняя)
- 5 - малая закрывающаяся панель (верхняя)
- 6 - насос (переключатель встроен в кабель)
- 7 - самоклеющаяся пенополиэтиленовая полоска
- 8 - трансформатор
- 9 - отвертка



## Монтаж прибора

Для того чтобы правильно собрать Вашу водную стену Aquaduct подготовьте, пожалуйста, сначала все необходимые для монтажа элементы.

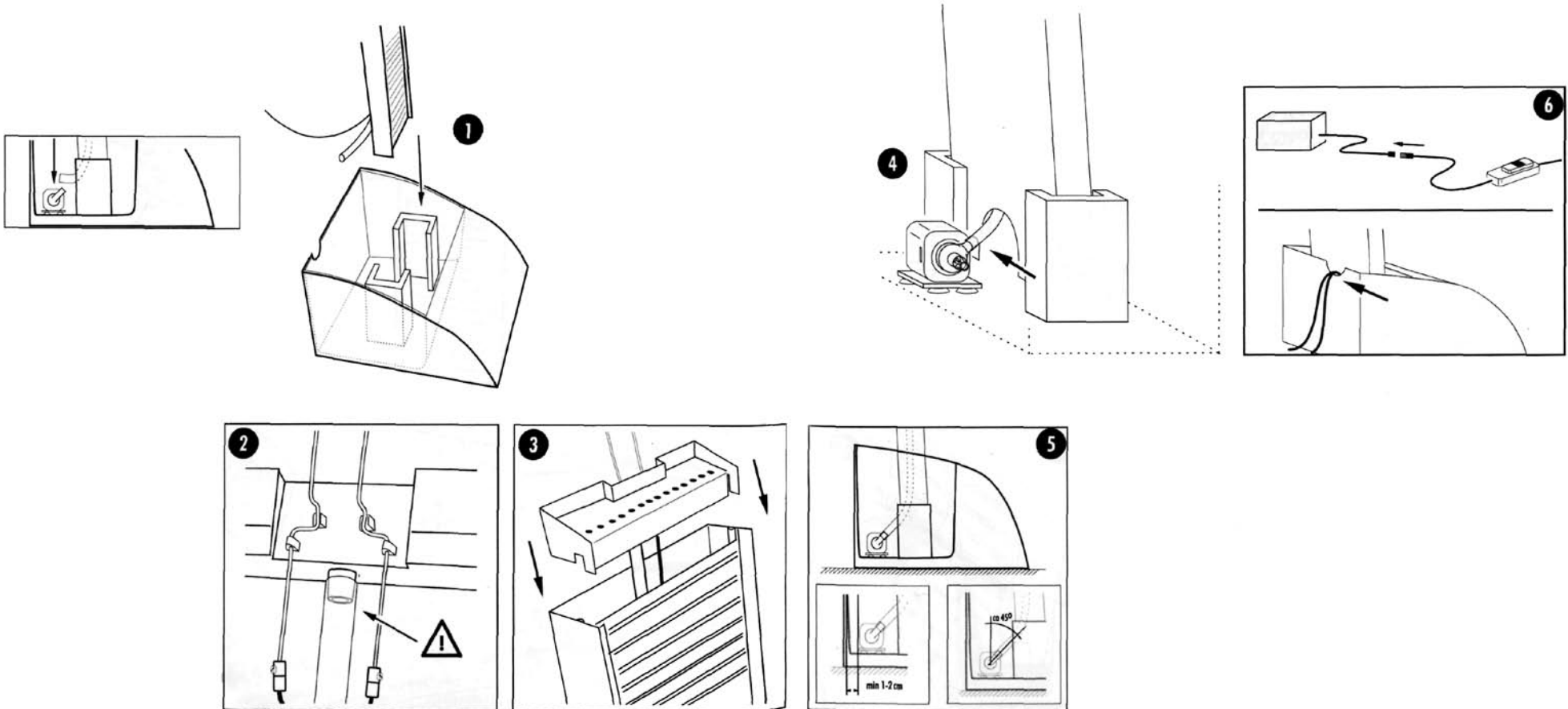
Сначала поставьте резервуар для воды. Установите его сразу в том месте, где планируется разместить водную стену. Возьмите профиль с планочками и осторожно закрепите его в соответствующем пазе резервуара для воды так, как это показано на рис. 1. Положите насос сзади профиля с планочками в резервуар для воды.

Гнездо для подсоединения кабеля насоса и подсветки находится на распределителе. Вам необходимо заранее удостовериться в том, что шланг для воды плотно фиксируется в насадке распределителя (рис. 2). После этого следует установить распределитель на профиль с планочками (рис. 3).

## Присоединение насоса

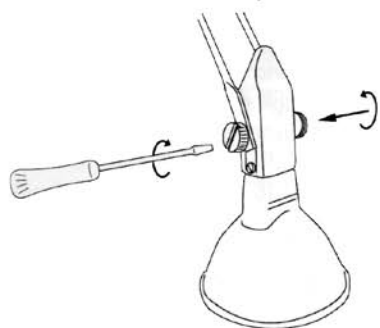
Зафиксируйте насос на дне резервуара для воды. Обратите, пожалуйста, внимание на то, что между установленным насосом и задней стенкой резервуара должно быть достаточно места для воды. Подсоедините шланг к выходу на насосе (рис. 4). Идеальным является случай, когда шланг расположен под углом  $45^\circ$  относительно насоса (рис. 5).

Уложите кабель в паз и подсоедините его к штекеру трансформатора (рис. 6).



## Настройка подсветки

Винты на осветительных приборах закручены не до конца, это связано с условиями транспортировки прибора. Закрутите винты самостоятельно вручную: так Вы можете отрегулировать освещение Вашего прибора.

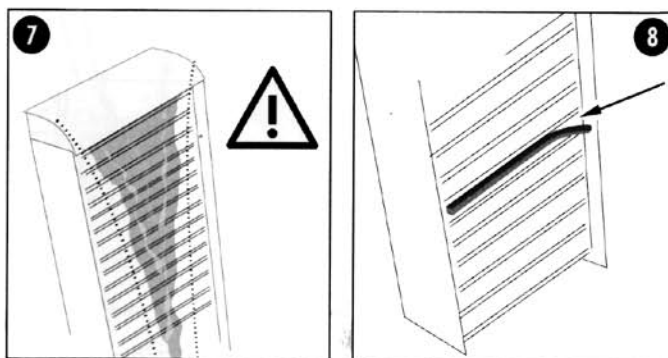


### Указание:

Очень важно закрутить винты лампе до конца, так как иначе в процессе эксплуатации постоянно будут возникать перепады напряжения. Это приведет к тому, что срок эксплуатации галогеновой лампы значительно снизится.

## Подготовка поверхности

Для нормального функционирования водной стены (чтобы вода равномерно стекала по поверхности) необходимо время (примерно 1 – 2 дня). При первом запуске в эксплуатацию Ваш прибор скорее всего будет работать так, как это показано на рис. 7. Поток воды может достаточно неравномерно распределяться по водной стене. Во время первого запуска прибора в эксплуатацию следует наклеить самоклеющуюся полоску из пенополиэтилена на Вашу водную стену. Она входит в комплект поставки. Для этого следует сначала удалить защитную пленку на обратной стороне пенополиэтиленовой полоски и затем наклеить ее на шестое ребро верхней планочки (полоску не будет видно из-за маленькой крышки распределителя) (рис. 8).



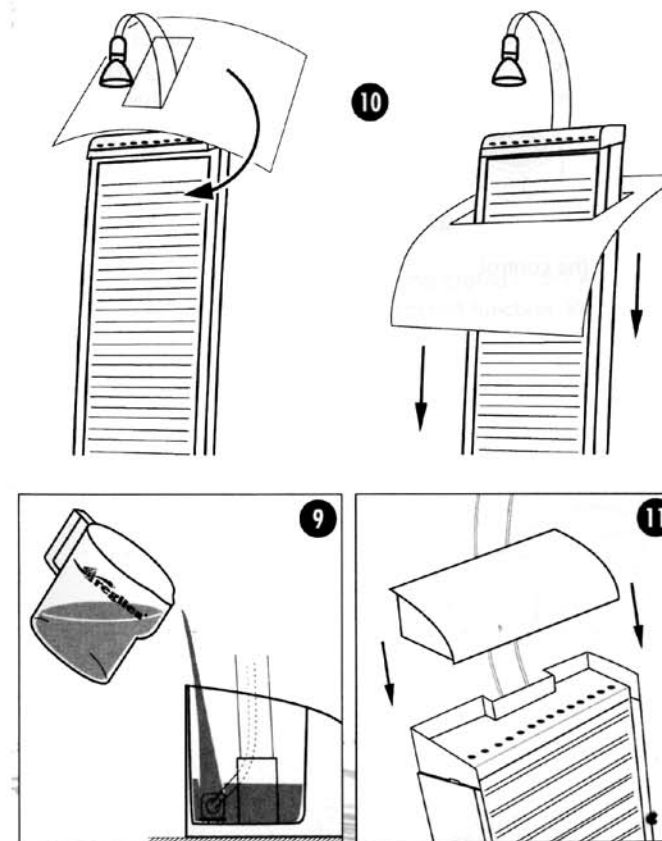
## Подготовка воды

Теперь Вы можете заполнить водой соответствующий резервуар. Вода (около 5 литров) должна быть мягкой (не содержать извести).

### Полезный совет:

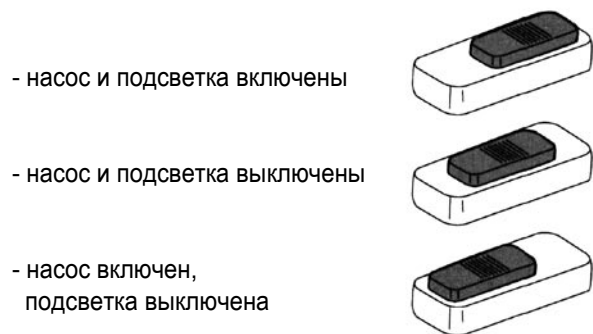
Средство regiles® Wasserfiltersystem (Система фильтрации воды - артикул 59000) поддерживает фонтан в надлежащем состоянии. Водная стена Aquaduct будет всегда радовать Вас долговременной безупречной работой (рис. 9). Применяя специальное средство по уходу regiles® Wasserwand-Spezial (Специальное средство по уходу за водными стенами - артикул 59010), Вы сможете значительно сократить время, необходимое для подготовки поверхности водной стены.

Установите нижнюю большую закрывающую панель (рис. 10). Разместите ее так, как Вам необходимо с учетом требований освещения и профиля, состоящего из планочек. Затем установите маленькую крышку сверху на распределитель (рис. 11).



## Запуск в эксплуатацию

Переключатель встроен в кабель насоса и освещения. Вы можете включить увлажнитель воздуха Aquaduct как вместе с освещением, так и без него. Ночью Вы можете включить специальный режим “ночная работа” (насос работает, подсветка выключена). В средней позиции переключателя насос и освещение отключены. Прежде чем запустить водную стену в эксплуатацию, перед подключением прибора к розетке, необходимо выбрать эту позицию. Позиции переключателя показаны на рисунке ниже:



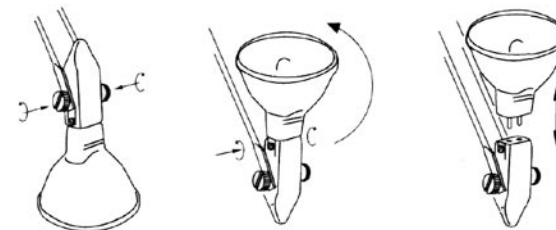
Теперь Вы можете правильно включить водную стену Aquaduct и удостовериться в том, что система настройки прибора нормально функционирует.

Если Aquaduct хорошо функционирует (вода равномерно стекает по поверхности панок), Вы можете удалить самоклеющуюся пенополиэтиленовую полосу.

## Замена галогеновой лампочки

Перед заменой лампочки необходимо удостовериться в том, что кабель отсоединен от сети, и в том, что лампочка холодная.

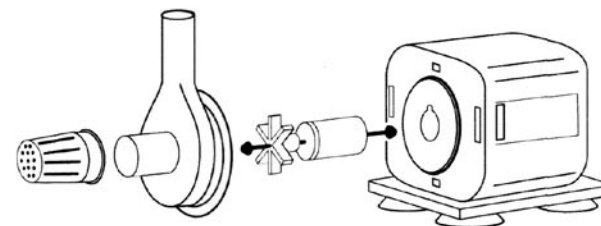
Немного раскрутите винты на осветительном элементе и вытащите лампочку вверх, а затем снова заверните винты.



Теперь Вам необходимо немного раскрутить винты на крепежном фиксирующем элементе и заменить старую галогеновую лампочку на новую (GU 5/3 12 В / 20 Вт). Сейчас Вам нужно снова закрутить маленькие винты. Удостоверьтесь в том, что лампочка хорошо зафиксирована в соответствующих пазах. После этого Вы снова можете настроить освещение под желаемым углом и только затем плотно закрутить винты.

## Техническое обслуживание насоса

Насос, который используется в водной стене Aquaduct, является насосом высокого качества. Этот насос требует минимального технического обслуживания. Но для того чтобы Ваш насос прослужил долго и радовал Вас своей безупречной работой, необходимо соблюдать следующие правила по техническому обслуживанию. Каждые три месяца следует вытаскивать насос. Прежде чем вытаскивать насос, убедитесь, пожалуйста, в том, что кабель отсоединен от сети. Снимите переднюю панель корпуса, осторожно промойте все детали насоса по одной под струей теплой воды. При необходимости Вам следует также удалить отложения кальция.



## Возможные проблемы и способы их решения

1. Насос и освещение не работают.

Проверьте соединения кабеля и трансформатора Вашего прибора. Удостоверьтесь в том, розетка исправна. Проверьте кабель.

2. Освещение не работает.

В этом случае, возможно, лампочке имеется какой-либо дефект. Замените старую галогеновую лампочку на новую (GU 5/3 12 В/ 20 Вт).

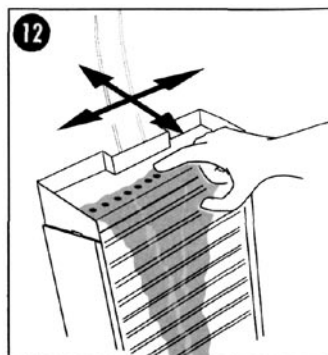
3. Насос работает, но вода почему-то не течет.

Возможно, где-то произошло отсоединение шланга от насоса и \ или от распределителя. Отсоедините Ваш прибор от электросети и перепроверьте соединения шланга.

Причина этой неисправности может быть также попадание воздуха в насос. Тогда Вам нужно выключить Ваш прибор и затем включить его снова. Удостоверьтесь в том, что в резервуаре для воды есть вода. При необходимости наполните резервуар дополнительным количеством воды.

4. Вода течет по профилю планочек не равномерно. Образовываются отдельные потоки.

Для нормальной работы Вашего прибора ему необходимо время для начала правильной эксплуатации. Это время для адаптации к условиям работы. Если Вы установили новый профиль из планочек или если установленные Вами планочки редко используются, то Вашему увлажнителю воздуха требуется время для адаптации к условиям работы. В зависимости от воды это может занять от одного до двух дней. Применяя специальное средство по уходу regiles® Wasserwand-Spezial (Специальное средство по уходу за водными стенами - артикул. – номер 51010), Вы сможете значительно сократить время, необходимое данному прибору для подготовке к нормальной работе, если пальцем аккуратно распределите поступающую воду.



5. После времени, необходимого для адаптации прибора к условиям работы, текущая вода все равно неравномерно распределяется по поверхности.

Ваш прибор – увлажнитель воздуха должен быть размещен на горизонтальной и стабильной поверхности. Иное размещение Вашей водной стены может привести к возникновению нарушений течения воды.

6. Достаточно ощутимый или даже сильный шум при работе прибора.

Наш прибор – увлажнитель воздуха поставляется в комплекте с очень тихим высококачественным насосом. При возникновении постороннего шума можно предположить, что насос касается какой-либо стороны резервуара для воды. Переставьте насос на новое место.

Можно также предположить, что в работающий насос попадает воздух. Удостоверьтесь в том, что в резервуаре для воды есть вода. При необходимости наполните резервуар дополнительным количеством воды.

## Указания по уходу:

### Важно!

С течением времени на профиле из планочек и в насосе могут оставаться отложения извести. На планочках и в насосе может оседать и скапливаться грязь. Для того чтобы предотвратить отложение извести и загрязнение, мы рекомендуем Вам применять специально разработанные средства по уходу, а именно, средство по уходу regiles® Wasserfiltersystem (Система фильтрации воды) и средство по уходу regiles® Wasserwand-Spezial (Специальное средство по уходу за водными стенами). Применяя эти средства, Вы сможете подготовить воду оптимального качества для правильной эксплуатации Вашего прибора – водной стены Aquaduct.

Но, так или иначе, Вы должны регулярно и постоянно менять используемую воду тщательным образом. Для этого Вам необходимо сначала отсоединить Вашу водную стену Aquaduct от электросети. Затем Вам следует удалить всю воду из резервуара для воды. После этого Вам нужно почистить все элементы системы тряпочкой. Пожалуйста, не пользуйтесь никакими чистящими средствами. Планочки сделаны из очень чувствительного материала, поэтому, для того чтобы вернуть их блеск, протрите их тряпочкой, смоченной в теплой воде.

## Указания по технике безопасности

1. Ваш увлажнитель воздуха можно запускать в эксплуатацию только с помощью кабеля, который поставляется вместе с прибором. Данный прибор можно эксплуатировать только в помещении (в сухом месте). Эксплуатация водной стены в уличных условиях не допускается.
2. Прежде чем внести какие-либо изменения в Вашем приборе, отключите его от электросети, вынув штекер из розетки.
3. Прежде чем внести какие-либо изменения в настройки освещения Вашего прибора, удостоверьтесь в том, что галогеновая лампочка охлаждена. Галогеновая лампочка очень сильно нагревается в процессе эксплуатации. Не размещайте Ваш увлажнитель воздуха Aquaduct в непосредственной близости от легко воспламеняющихся предметов, например, растений, занавесок или штор. Обратите внимание на то, что минимальное безопасное расстояние от таких предметов составляет 0.5 метра согласно предписаниям техники безопасности.
4. Ваш прибор – увлажнитель воздуха Aquaduct всегда следует размещать на ровной и устойчивой поверхности. Если Ваш прибор расположен под каким-либо уклоном, он не будет работать правильно.
5. Всегда обращайтесь Ваше внимание на то, что насос Вашего прибора должен полностью находиться под водой. Время от времени подливайте немного воды в резервуар для воды, чтобы избежать возможных неполадок в функционировании прибора.
6. Мы не несем ответственности за неполадки, которые возникли в результате нарушения предписаний техники безопасности. Мы также не несем ответственности за ущерб, причиненный растениям и животным.
7. Не добавляйте в воду Вашего увлажнителя воздуха никаких иных примесей (например, ароматических масел и т.д.), за исключением нашего специального средства по уходу regiles © Wasserwand-Spezial (Специальное средство по уходу за водными стенами).

## Технические характеристики

Характеристики адаптера	
Входное напряжение	230 В / 50 Гц
Выходное напряжение	24 В / 1200 мА
Выходное напряжение	12 В / 2000мА
Выходная мощность	35 Вт
Защита	защищен от перегрузки и перепада температур
Сконструирован	согласно требованиям DIN EN 60742
Характеристики подсветки	
Рабочее напряжение	12 В
Мощность	20 Вт
Характеристики насоса	
Входное напряжение	24 В / 50 Гц
Мощность	15 Вт
Максимальная высота подачи воды	150 см
Максимальный объем подачи воды	850 л/час
Габариты установки	
Высота без подсветки	140 см
Высота с подсветкой	157 см
Ширина	33 см
Глубина	36 см

## Запасные части и комплектующие детали

### Запасные части

Трансформатор	70184
Насос	70180
Лампочка	70102
Крепления	70182
Распределитель	70190

### Комплектующие детали

Комплект сменных цветных планок, синий цвет	70170
Комплект сменных цветных планок, желтый цвет	70171
Комплект сменных цветных планок, оранжевый цвет	70172
Комплект сменных цветных планок, зеленый цвет	70173
Комплект сменных цветных планок, красный цвет	70174
Комплект сменных цветных планок, черный цвет	70175
Комплект сменных цветных планок, серый цвет	70176
Комплект сменных цветных планок, белый цвет	70177

### Средства по уходу

Средство по уходу regiles ® Wasserwand-Spezial (Специальное средство по уходу за водными стенами)	59010
Средство по уходу regiles ® Wasserfiltersystem (Система фильтрации воды)	59000
regiles ® Nachfuellpatronen (Патроны для системы фильтрации)	59001



## Гарантийные обязательства

Гарантийные обязательства распространяются только на изделия, установленные и эксплуатируемые в соответствии с требованиями "Инструкции по монтажу и эксплуатации".

Фирма выполняет бесплатный ремонт изделия и (или) его частей в течение всего гарантийного срока эксплуатации при обнаружении в изделии дефектов производственного происхождения.

Все дефектные изделия, замененные при гарантийном ремонте, являются собственностью фирмы и не могут быть оставлены Потребителю.

Гарантийные обязательства не распространяются на оборудование, вышедшее из строя в результате:

- небрежного обращения или неправильного монтажа;
- использования оборудования в нарушении "Инструкции по монтажу и эксплуатации" (использование не по назначению);
- ремонта не уполномоченными на это организациями или лицами;
- самостоятельного внесения изменений в конструкцию изделия;
- воздействия посторонних механических частиц;
- затопления, пожара и других форс-мажорных обстоятельств;
- дефектов систем, с которыми эксплуатировалось оборудование;
- на изделия, получившие повреждения при подключении к несоответствующей электросети или сети с несоответствующими параметрами Государственным техническим стандартам и нормам;
- на изделия, эксплуатирующиеся без защитных устройств;
- транспортировки, внешних механических воздействий;
- повреждения посторонними частицами.
- естественного износа (к таковым относятся: лампочки подводных и прочих светильников, подшипники и уплотнители насосов, ультрафиолетовые лампы фильтров для искусственных водоемов).

Повреждения во время транспортировки проверяются и подтверждаются только в том случае, если покупатель о них сообщает не позднее следующего рабочего дня после доставки.

Компания "SELIGER" не несет ответственности за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, нанесенный другому оборудованию, находящемуся у Потребителя, в результате неисправностей (или дефектов), возникших в гарантийный период.

Диагностика и ремонт оборудования, проводимые в случае необоснованности претензий к работоспособности изделия и отсутствия конструктивных дефектов, является платной услугой и оплачивается клиентом. Ремонт, проводимый вне рамок данной гарантии, оплачивается в соответствии с существующим прейскурантом.

**При утере гарантийного талона он не возобновляется и гарантийные обязательства прерываются.**

**Отметка о введении оборудования в эксплуатацию:**

Фирма \_\_\_\_\_

Дата введения в эксплуатацию " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Подпись \_\_\_\_\_